



FUNDACION
KONEX

25 VAMOS
TEMPORADA A LA
ÓPERA. 

El Barbero de Sevilla

Gioacchino Rossini



ESPECTÁCULO APTO PARA TODO PÚBLICO - RECOMENDADO PARA NIÑOS

TEMPORADA 2015



CIUDAD CULTURAL **KONEX**

SARMIENTO 3131 - BUENOS AIRES

También te esperamos para disfrutar de

EL Lago de los Cisnes y las Princesas Encantadas

Piotr Ilitch Tchaikovsky

**BALLET
EN VERSIÓN
PARA NIÑOS.**

**FUNCIONES:
DOMINGOS A LAS 11 HS.
DESDE EL 3 DE MAYO.**

**Teatro / Música / Cine / Festivales
Danza / Eventos / Circo / Diseño / Moda
Arquitectura / Talleres / Muestras**

Ciudad Cultural Konex es una organización cultural que tiene como misión crear experiencias artísticas innovadoras.

Consultá toda nuestra programación en:
www.ciudadculturalkonex.org

CIUDAD CULTURAL **KONEX**

Sarmiento 3131
Ciudad de Buenos Aires
T. (11) 4864 3200

[f/ciudadculturalkonex](https://www.facebook.com/ciudadculturalkonex)
[e@cckonex](https://www.instagram.com/cckonex)
www.ciudadculturalkonex.org

FUNDACION
KONEX

invita a los chicos a conocer la ópera de los grandes

VAMOS
A LA
ÓPERA. 🎵

25
TEMPORADA
VAMOS
A LA
MÚSICA. 🎵

El Barbero de Sevilla

Gioacchino Rossini



ESPECTÁCULO APTO PARA TODO PÚBLICO, RECOMENDADO PARA NIÑOS.

Funciones:

Sábados 9, 16, 23 y 30 de mayo; 6, 13 y 20 de junio;
11, 18 y 25 de julio a las 15.30 hs.

TEMPORADA 2015

 CIUDAD CULTURAL **KONEX**

SARMIENTO 3131 - BUENOS AIRES - ARGENTINA
(54 11) 4864 3200 - info@ciudadculturalkonex.org
www.ciudadculturalkonex.org

Ciclo Vamos a la Música

25 años - 490 funciones - 1.084 artistas - 366.000 espectadores

La Fundación Konex creó en 1991 el ciclo **Vamos a la Música**, que presenta anualmente Óperas, Ballets, Conciertos, Tango y Comedia adaptados para niños, a fin de promover el conocimiento y adhesión a estos relevantes géneros de la expresión artística.



El Barbero de Sevilla
G. Rossini
1991
Teatro Nacional
Cervantes



La Flauta Mágica
W. A. Mozart
1991
Teatro Nacional
Cervantes



El Elixir de Amor
G. Donizetti
1992
Teatro Nacional
Cervantes



La Cenicienta
G. Rossini
1992
Teatro Nacional
Cervantes



La Cenicienta
G. Rossini
1993
Teatro Nacional
Cervantes



La Italiana en Argel
G. Rossini
1993
Teatro Nacional
Cervantes



Hansel y Gretel
E. Humperdinck
1994
Teatro Colón



Cascanueces
P. I. Tchaikovsky
1995
Teatro Colón



La Flauta Mágica
W. A. Mozart
1995
Teatro Colón



El Elixir de Amor
G. Donizetti
1996
Teatro Colón



El Circo de los Animales
C. Saint Saëns /
Adap. G. Gandini
1997
Teatro Colón



Camerata Bariloche
Varios
1998
Teatro Colón



La Flauta Mágica
W. A. Mozart
1998
Lomas - Avellaneda -
Quilmes



El Barbero de Sevilla
G. Rossini
1999
Teatro Colón



El Barbero de Sevilla
G. Rossini
1999
Teatro San Martín
de Tucumán



Los Animales de la
Música
Varios
2000
Teatro Avenida

VAMOS A LA OPERA
VAMOS AL BALLET
VAMOS AL CONCIERTO
VAMOS A LA ORQUESTA
VAMOS AL TANGO
VAMOS A LA COMEDIA
VAMOS AL COLÓN
VAMOS A LA MÚSICA
25 TEMPORADA



El Despertar de la Música
Varios
2001
Teatro Coliseo



Un Paseo por el Tango
Varios
2002
Teatro Nacional Cervantes



Ballet con Humor
Varios
2003
Teatro Nacional Cervantes



La Flauta Mágica
W. A. Mozart
2004
Teatro Roma de Avellaneda



Odisea. La comedia infantil
H. Presa
2005
Teatros Lorange y del Globo



Odisea. La comedia infantil
H. Presa
2006
Ciudad Cultural Konex



La Flauta Mágica
W. A. Mozart
Teatro de títeres
2007
Ciudad Cultural Konex



El Barbero de Sevilla
G. Rossini
2008
Ciudad Cultural Konex



Vamos a la Orquesta
Varios
2010
Ciudad Cultural Konex



El Barbero de Sevilla
G. Rossini
2010
Ciudad Cultural Konex



El Cascanueces y las Princesas Encantadas
P. I. Tchaikovsky
2011
Ciudad Cultural Konex



El Cascanueces y las Princesas Encantadas
P. I. Tchaikovsky
2012
Ciudad Cultural Konex



El Cascanueces y las Princesas Encantadas
P. I. Tchaikovsky
2013
Ciudad Cultural Konex



Pinocho y Coppelia
L. Delibes
2013
Ciudad Cultural Konex



Un Paseo por el Mundo con la Camerata Bariloche
Varios
2014
Teatro Coliseo
Ciudad Cultural Konex



El Cascanueces y el Rey de los Ratones con las Princesas Encantadas
P. I. Tchaikovsky
2014
Ciudad Cultural Konex

Premios Konex

LOS KONEX DE BRILLANTE



Juan Manuel Fangio
1980



Alfredo Alcón -
Luisa Vehil
1981



Horacio Butler
1982



Luis Federico Leloir
1983



Jorge Luis Borges
1984



Atahualpa Yupanqui
1985



Gregorio Weinberg
1986



Félix Hipólito Laíño
1987



Fund. Fortabat y Amalia Lacroze de Fortabat -
Guillermo E. Alchouron
1988



Ljerko Spiller
1989



Diego Armando Maradona
1990



María Rosa Gallo
1991



Juan Carlos Distéfano
1992



René Favaloro -
César Milstein
1993



Adolfo Bioy Casares
1994



Mercedes Sosa
1995



Gregorio Klimovsky
1996



Mariano Grondona
1997



Carlos Manuel Muñiz -
Cáritas Argentina -
Roberto Rocca
1998



Martha Argerich
1999



Gabriela Beatriz Sabatini
2000



Norma Aleandro
2001



Víctor Grippo -
Luis Felipe Noé
2002



Luis Caffarelli -
Mirta Roses
2003



Héctor Tizón
2004



Horacio Salgán
2005



Julio H. G. Olivera
2006



Magdalena Ruiz Guiñazú
2007



Carlos S. Fayt
2008



Daniel Barenboim
2009



Emanuel Ginóbili
2010



Ricardo Darín
2011



León Ferrari -
César Pelli
2012



Alberto R. Kornblihtt -
Juan Martín Maldacena
2013



Abelardo Castillo -
Ricardo Piglia
2014

CRONOLOGÍA DE LOS PREMIOS KONEX

1980 - 1990 - 2000 - 2010: Deportes
1981 - 1991 - 2001 - 2011: Espectáculos
1982 - 1992 - 2002 - 2012: Artes Visuales
1983 - 1993 - 2003 - 2013: Ciencia y Tecnología
1984 - 1994 - 2004 - 2014: Letras
1985 - 1995 - 2005 - 2015: Música Popular
1986 - 1996 - 2006 - 2016: Humanidades
1987 - 1997 - 2007 - 2017: Comunicación - Periodismo
1988 - 1998 - 2008 - 2018: Instituciones - Comunidad - Empresa
1989 - 1999 - 2009 - 2019: Música Clásica

LOS KONEX DE HONOR

1980: Jorge Newbery
1981: Luis Sandrini
1982: Antonio Berni
1983: Bernardo Alberto Houssay
1984: Julio Cortázar
1985: Carlos Gardel
1986: Raúl Prebisch
1987: Edmundo Guibourg
1988: Alicia Moreau de Justo y Agostino Rocca
1989: Juan José Castro y Alberto Ginastera
1990: Oscar Alfredo Gálvez
1991: Saulo Benavente
1992: Raquel Forner
1993: Alfredo Lanari
1994: Angel Battistessa
1995: Astor Piazzolla
1996: Eugenio Pucciarelli
1997: Joaquín Carballo Serantes (Fioravanti)
1998: José A. Estenssoro, Arturo Frondizi y Fulvio Salvador Pagani
1999: Roberto Caamaño y Guillermo Graetzer
2000: Adolfo Alfredo Pedernera
2001: María Luisa Bemberg
2002: Libero Badii y Alberto Heredia
2003: Hilario Fernández Long, Osvaldo Fustinoni y Luis Santaló
2004: Olga Orozco
2005: Osvaldo Pugliese
2006: Manuel Sadosky
2007: Jacobo Timerman
2008: Rogelio Frigerio
2009: Carlos Guastavino y Mauricio Kagel
2010: Alberto Demiddi
2011: Alejandra Boero
2012: Carmelo Arden Quin
2013: Rolando García
2014: María Elena Walsh

Hola chicas y chicos

Ya hace 25 años que venimos brindando funciones culturales especiales para ustedes por medio de nuestro ciclo **Vamos a la Música**.

Hoy verán y escucharán ópera. Para muchos será la primera vez, para otros no. Les gustará mucho. A ustedes les encanta la música. Conocen canciones, el rock, el tango y eso que se llama música clásica.

Se toca música clásica en los conciertos, el ballet y también la ópera. La ópera tiene música como en los conciertos, pero además canto y muchas veces baile.

Las óperas son un cuento, relatan una historia, que puede terminar con alegría o con tristeza. Cuando el final es alegre se dice que es una ópera cómica.

Hoy verán y escucharán la ópera **El Barbero de Sevilla** escrita por un músico italiano, Gioacchino Rossini (el mismo de los canelones a la Rossini, porque cocinaba muy bien), que vivía en la misma época de nuestra Revolución de Mayo.

La historia cuenta los enredos de una pareja, el Conde de Almaviva y Rosina, para poder estar juntos. Rosina es pupila del médico Don Bártolo, quien quiere casarse con ella. Para evitar esto, la pareja se vale de la ayuda de Fígaro, un divertido barbero que logra engañar al tutor y unir a los enamorados en feliz matrimonio.

La música es hermosa y lo que se canta les va a gustar mucho. Rossini la escribió en italiano pero ustedes la escucharán en castellano.

Espero que después de ver este espectáculo pidan a sus papis que los lleven a ver otras óperas, conciertos y ballets, y tal vez algún día descubran que quieren cantar ópera, bailar, tocar algún instrumento o escribir música clásica.

Si sucede, me sentiría muy contento, y espero que me lo hagan saber.

Los abraza,

Dr. Luis Ovsejevich

Presidente de la Fundación Konex

Autoridades

FUNDACIÓN KONEX

Presidente: **Dr. Luis Ovsejevich**

Vicepresidente: **Dr. Aldo Ferrer**

Secretario General: **Dr. Ernesto Luis Orlando**

Prosecretario General: **Dr. Juan Javier Negri**

Tesorero: **Dr. Carlos Alberto Haehnel**

Protesorero: **Dr. Enrique Braun Estrugamou**

Secretario Ejecutivo: **Lic. Eugenio Giusto**

Av. Córdoba 1233, Piso 5º, Buenos Aires, Argentina

Tel: (54 11) 4816 0500 - Mail: info@fundacionkonex.org

www.fundacionkonex.org



Premios Konex 2015: Música Popular

La Fundación Konex destina este año los Premios Konex a las personalidades más destacadas de la última década (2005-2014) de la Música Popular Argentina. Según el esquema de los Premios Konex, el Gran Jurado designará a las cinco figuras más importantes que integran cada una de las 20 disciplinas en las que se ha dividido la actividad. Los 100 premiados recibirán su Premio Konex-Diploma al Mérito el miércoles 16 de septiembre de 2015.

Con posterioridad, el Gran Jurado procederá a elegir a la personalidad que ostente la trayectoria más significativa en cada disciplina, quienes recibirán el Konex de Platino. Dentro de estos 20 premiados, se seleccionará al más destacado de ellos, quien será distinguido con el Konex de Brillante, máximo galardón que otorga la Fundación Konex. Asimismo, el Gran Jurado premiará a una figura ya fallecida de sobresaliente relieve con el Konex de Honor, a una figura relevante de la región con el Konex Mercosur y conferirá Menciones Especiales. Estas distinciones serán otorgadas el martes 10 de noviembre de 2015.

Gran Jurado

Presidente / **Raúl Lavié**
Secretaria General / **Marián Farías Gómez**

- | | |
|------------------------------------|---------------------------------|
| 1 / Laura Albarracín | 11 / Raúl Lavié |
| 2 / Donna Caroll | 12 / Hugo Marcel |
| 3 / Mariano del Mazo | 13 / Sergio Marchi |
| 4 / Marián Farías Gómez | 14 / Néstor Marconi |
| 5 / Marcelo Fernández Bitar | 15 / Marcelo Pavazza |
| 6 / Bobby Flores | 16 / Sergio Pujol |
| 7 / Rodolfo García | 17 / Claudia Puyó |
| 8 / Martín E. Graziano | 18 / Alfredo Rosso |
| 9 / Carlos Inzillo | 19 / Ricardo Salton |
| 10 / Claudio Kleiman | 20 / Juan Carlos Saravia |

FUNDACIÓN KONEX

Av. Córdoba 1233, Piso 5º, Buenos Aires, Argentina - Tel: (54 11) 4816 0500
info@fundacionkonex.org - www.fundacionkonex.org



Autógrafos

Al finalizar la función los artistas saludarán al público y firmarán autógrafos a los niños en esta página.

Aquí guardo el recuerdo de haber presenciado la ópera "El Barbero de Sevilla" en la Ciudad Cultural Konex el día de de 2015.



La ópera

Por Napoleón Cabrera

¿Por qué la ópera?

Cuando estamos contentos generalmente cantamos, y eso nos pone más contentos todavía. La música es una fiesta y siempre acompañó las fiestas. Por eso, hace muchos años, nada menos que 400, se inventó una fiesta teatral que tenía música y canto, además de palabras. Le llamaron ópera. Fue en una ciudad de Italia llamada Florencia.

Algunos poetas escribieron versos que contaban alguna historia, y algunos músicos se dedicaron a cantar esos versos. Como el resultado gustó mucho, desde entonces se han representado más de 45.000 óperas, en todos los países del mundo y en casi todos los idiomas.

Una ópera cuenta un hecho o varios hechos, en los que intervienen hombres y mujeres muy distintos: valientes, cobardes, pelearos o generosos, y a veces esos personajes son cómicos y lo que les ocurre hace reír, por eso decimos que son ridículos. Se trata de que sean simpáticos, aunque no sean admirables.

En otros casos, lo que ocurre en una ópera es muy serio, triste o trágico, al mostrar la antipatía, el odio, la traición, la desgracia, la muerte, en los actos de los personajes.

Muchas óperas se basan en un hecho real, que ha ocurrido, y otras son una fantasía en la misma forma que los cuentos, las novelas, las historietas, las películas y las series de televisión. En la ópera lo más importante es la belleza de la música y la manera en que nos sentimos contentos, preocupados o tristes por lo que vemos y oímos.

¿Quiénes son los que cantan en las óperas?

Todas las personas tienen una voz propia, individual, que las distingue de las demás. Pero se puede agruparlas de esta manera: entre las mujeres se cuentan las **sopranos**, que pueden entonar las notas más agudas o altas, las **mezzosopranos** entonan las intermedias y las **contraltos** llegan a las más graves. Entre las voces de los hombres contamos los **tenores**, que cantan muy alto, los **barítonos** que están en el medio, y los **bajos** que llegan a las notas más graves o bajas.

Los niños y niñas tienen siempre voces de mujer hasta que con la pubertad cambian la voz; en adelante los varones tienen voz masculina, y las mujercitas adquieren su definitiva voz femenina, que puede ser más grave o más aguda que la que tenían de niñas. Pero en los dos casos son voces adultas.

En el transcurso de la vida de un cantante puede "subir" o "bajar" de "registro", pero son casos no comunes. Por una costumbre musical, los personajes más jóvenes se cantan con las voces de soprano o de tenor, y los más viejos con las otras. Esto es de sobra discutible, pero sirve para que el canto de los personajes sea más fácil de distinguir. Lo que podemos comprobar en la vida real es que las personas de baja estatura tienen voces más agudas o altas. En cambio hay que aclarar que -aunque parezca broma-, los bajos son altos, es decir que los hombres de gran estatura tienen voces "bajas" o graves. Las voces naturales de todos nosotros deben ser educadas para poder ser cantantes artistas. Ese arte del canto es complicado, y exige un estudio de varios años para actuar ante el público.

Terminos Musicales

Adagio (del italiano: lento). Canto o sonido orquestal. Es una indicación para el tempo.

Allegro (del italiano: rápido). Tempo rápido, o vivaz, para la voz, o la orquesta, o ambos.

Andante (del italiano: lento). Notación para la voz, la orquesta o ambas. Señala tempo moderado.

Aria (del italiano: aire). Es el trozo que canta una sola persona, siempre para manifestar sus emociones o propósitos. Las arias son una especie de retrato sonoro de cada personaje. También se llama Romanza o Cavatina, el aria breve y menos importante.

Bullo (del italiano: cómico). Papel cómico.

Cantata (del italiano: lo que se canta). Pieza escrita para cantantes con pequeña orquesta.

Coro. Cuando un gran número de personas interviene en un trozo de ópera y siente emociones similares de alegría o temor, se lo trata con un coro; entonces cantan todos juntos las mismas palabras, pero también pueden expresar sentimientos diferentes y hasta opuestos. En esos casos los coros son más complicados para cantar y oír. Hay coros de hombres, de mujeres, mixtos o infantiles.

Coloratura. El más florido y técnicamente difícil modo de cantar.

Crescendo (del italiano: creciendo). Gradual aumento de volumen. Para cantantes u orquesta.

Cuadro. Se llaman así las divisiones de los acontecimientos de una ópera. Por ejemplo, en un cuadro cantan sólo dos personajes, en otro intervienen varios. Cuando uno se retira de la escena se dice que cambia el cuadro. Varios cuadros componen un acto. La mayor parte de las óperas tienen tres actos, con este esquema: en el primero se presenta a los personajes y sus problemas, en el segundo asistimos al conflicto o lucha de cada uno frente a los demás; en el tercero y último se llega a la solución o desenlace (por lo menos para justificar el final, trágico o bien placentero). Es frecuente que cada final de cuadro muestre música y acciones más aceleradas y nerviosas.

Dúo, trío, cuarteto, quinteto, sexteto. Cuando en una ópera varios personajes están en conflicto, o bien atraviesan situaciones diferentes, cada uno de ellos lo explica al público cantando lo que le ocurre, y si están juntos en escena lo hacen todos al mismo tiempo. En nuestra vida de todos los días, no se concibe que tres o cuatro personas hablen a la vez y se entiendan, pero en la ópera se acepta que lo hagan para expresar cada uno su situación.

Ensayo. Preparación previa al espectáculo.

Escalas. Disposición de las notas en patrones. Los cantantes las usan para practicar.

Libreto (del italiano: librito). Texto de una ópera. Las palabras que se cantan en el escenario.

Obertura. Sirve para preparar al público y despertar su interés. Por eso la mayoría de los autores anticipan las melodías que se habrán de oír después. También se puede llamar Preludio.

Ópera buffa (del italiano: ópera cómica). Una ópera que intenta hacer reír.

Ópera de cámara. Opera corta, que utiliza una pequeña orquesta y sólo pocos solistas.

Ópera seria. Opuesta a la ópera buffa, sin concesiones cómicas.

Opereta (del italiano: pequeña ópera). Por lo general de música más ligera que la ópera buffa y de un compositor no italiano.

Opus (del latín: obra). Es el número atribuido a una composición determinada de un compositor particular. Así, el número de opus representa el número secuencial de los trabajos de un compositor por orden de composición. A veces estos números son atribuidos por un musicólogo, y el sistema utilizado recibe el nombre de ese estudio en particular. El ejemplo más famoso de esto es Köchel, el musicólogo alemán responsable de la numeración de las obras de Mozart.

Oratorio. Composición religiosa para solistas, coro y orquesta; se caracteriza por ser música amplia y solemne.

Partitura. Música escrita, generalmente impresa. Para la ópera hay varios tipos: partitura para la orquesta, partitura vocal y partitura para el piano.

Piano, pianissimo (del italiano: suave, muy suave, respectivamente). Notación del compositor en relación al volumen con que se desea se ejecute.

Preludio. Introducción orquestal a una ópera en su conjunto o a un acto de ella; es muy similar a una obertura, excepto porque puede presentarse antes de un acto además de antes del comienzo de la totalidad de la ópera. El preludio es generalmente más serio que una obertura y trata de establecer la modalidad y el tema de una ópera con más precisión.

Registro. Clasificación por partes de la voz; los más comunes son el "registro de cabeza" y el "registro de pecho". Estas palabras son metáforas que describen el lugar de donde parece provenir la voz. En realidad, el registro describe el uso que un cantante hace de los diferentes conjuntos de músculos de su aparato vocal.

Solo. Sección de una ópera escrita para un solo cantante o instrumento.

Staccato (del italiano: separado). Notación musical que indica que cada nota debe sonar rápida y separadamente; opuesto a legato (del italiano ligado).

Tempo (del italiano: tiempo). Indicación de la partitura sobre la velocidad de un pasaje en particular.

Tesitura (del italiano: textura). Exigencias vocales (o textura) de un papel particular, ya sea que el registro vocal del papel sea más alto o más bajo que una categoría vocal intermedia. Por ejemplo, la tesitura de Elsa en Lohengrin es más alta que la de Ortrud. Por extensión, tesitura ha llegado también a significar la extensión de una voz en particular o el lugar donde se encuentran la mayoría de sus tonos.

Timbre. Es el sonido vocal distintivo de una voz en particular; en el canto operístico, el timbre es la cualidad de la resonancia distintiva y el tipo de tono que cada cantante puede producir.

Trémolo (del italiano: temblor). Falta de firmeza, irregular e incontrolable o temblor equivocado de tono.



FUNDACION
KONEX

El Barbero

Ciclo Vamos a la Música -
25^{ta} S

Ópera bufa en dos actos - Libreto de Cesare Sterbini - Baso

Elenco

| | |
|---|---|
| Conde de Almaviva | Matías Tomasetto / Santiago Martínez |
| Rosina | Fabiola Masino / Patricia Deleo |
| Fígaro | Cristian Maldonado / Gabriel Vacas |
| Don Bártolo | Mauro Espósito / Leonardo Menna |
| Don Basilio | Felipe Cudina Begovic / Enzo Romano |
| Berta | Alejandra Herrera / María Goso |
| Fiorello / Oficial | Luis De Gyldenfeldt |
| Relator Súper-Bar | Nicolás Serraiti |
| Relatora Princesa Rosina | Alejandra Barrios |
| Personaje de loro | Amarella Villoria |
| Sevillanas | María de la Paz Lucero / María Fernanda Núñez |
| Director Musical | Juan Manuel Brarda - Bernardo Teruggi |
| Régisseur | Carlos Palacios |
| Versión reducida y Traducción al castellano | Oscar Grassi |
| Texto de los Relatores | Luis Ovsejevich y Carlos Palacios |
| Diseño de Escenografía y Vestuario | Alejandra Espector |
| Diseño de Iluminación | Betina Robles |
| Diseño de Caracterización | Cristina Lavanga |
| Realización de Escenografía y Utilería | Marcelo Fernández |
| Realización de Vestuario | Shirley Bentancor - Mario Pera |
| Peluquero | Ricardo Fasán |
| Stage Manager y Producción | Emiliano Caffarelli |
| Asistente de Régie | María Belén Chardon |
| Asistente Técnica | María Laura Pérez Veronesi |
| Asistente de Escenografía | Camila Rossano |
| Asistente de Vestuario | Romina González Celia |
| Asistente de Peluquería | Marga Veron |
| Diseño Gráfico | Wechsler Diseño |
| Producción General | Fundación Konex |
| Dirección General | Carlos Palacios |
| Ensamble Orquestal | Pianista y Maestra Preparadora: Irene Amerio / Violín I: Anna Katharina Wetzig / Violín II: Ángela María Goussinsky / Viola: Alba Mariela Meza / Cello: Hermann Schreiner / Oboe: Mo Shun Michelle Wong / Flauta: Nili Grieco / Fagot: Leticia Zucherino |
| Coro | Isaías Sirur / Mauricio Fabián Lauren / Francisco Cruzans / Lucas Millenaar / Alfredo González Reig / Norberto Miranda / Esteban Rojas / Abel Osvaldo Pereyra |

de Sevilla

Gioacchino Rossini

Ópera en versión para niños

Temporada

basada en la obra homónima de Pierre - Augustin de Beaumarchais

25 TEMPORADA
¡VAMOS
A LA
ÓPERA!

Estructura Musical

- 1.- Obertura.
- 2.- Relato. Conociendo las voces.

Primer Acto

Primer Cuadro: En una calle de Sevilla

- 3.- Introducción. Lento, lentísimo... (Fiorello, Conde, Coro)
- 4.- Cavatina. Sonriendo ya en el cielo... (Conde)
- 5.- Cavatina. Soy el factótum de la ciudad... (Fíguro)
- 6.- Relato
- 7.- Dúo. Al pensar en el dinero... (Fíguro, Conde) (Cambio de escena, Interior Casa de Don Bartolo)
- 8.- Relato

Segundo Cuadro: Sala en casa de Don Bártolo

- 9.- Cavatina. Hace poco una voz... (Rosina)
- 10.- Aria. La calumnia, un vientecito... (Don Basilio)
- 11.- Recitativo. Atienda, Señor Fíguro... (Rosina y Fíguro)
- 12.- Dúo. Conque...yo soy ¿tú no me engañas?... (Rosina, Fíguro)
- 13.- Recitativo. ¿Por qué tienes el dedo tan manchado de tinta?... (Don Bartolo, Rosina)
- 14.- Aria. A un doctor de mi importancia... (Don Bártolo)
- 15.- Relato
- 16.- Recitativo. Recién en esta cámara... (Berta, Conde)
- 17.- Final 1. Ah, de casa, buena gente... (Don Bártolo, Fíguro, Rosina, Conde, Don Basilio, Berta, Oficial, Coro)

Intervalo

Segundo Acto

Tercer Cuadro: En casa de Don Bártolo

- 1.- Relato
- 2.- Dúo. Paz y dicha en esta casa... (Conde, Don Bártolo)
- 3.- Recitativo. A clase señorita... (Don Bártolo, Rosina, Conde)
- 4.- Aria. Bella imagen, que risueña... (Rosina)
- 5.- Recitativo y Arietta. Fijo en ti mi retina... (Don Bártolo)
- 6.- Relato
- 7.- Quinteto. Don Basilio... (Rosina, Conde, Fíguro, Don Bártolo, Don Basilio)
- 8.- Relato
- 9.- Tormenta. Orquesta
- 10.- Terceto. Qué suerte llegamos ya... (Rosina, Conde, Fíguro)
- 11.- Final 2. Don Bártolo, Don Bártolo... (Don Bártolo, Fíguro, Conde, Don Basilio, Rosina, Berta, Oficial, Coro)



Argumento

Primer Acto

En una calle de Sevilla (**Lento, lentísimo**), poco antes del amanecer, bajo el balcón de la bella Rosina, el Conde de Almaviva, haciéndose pasar por un joven llamado Lindoro, expresa sus penas de amor (**Sonriendo ya en el cielo**). Él ama a Rosina y no sabe cómo hacer para entrar a su casa y conocerla. Ella es pupila de Don Bártolo y éste, que es un hombre mayor, quiere casarse con Rosina y por eso no permite que ningún posible pretendiente se acerque. Aparece en escena Fígaro, ingenioso y simpático barbero que se presenta como médico, alquimista, veterinario y consejero de la ciudad al que le abren todas las puertas y que todo lo consigue (**Soy el factótum de la ciudad**).

El Conde de Almaviva solicita a Fígaro que le ayude a conquistar a Rosina; éste, tentado por la posibilidad de obtener una recompensa, le propone al Conde que se disfrace de soldado borracho -acaba de arribar un regimiento a la ciudad- pues así logrará engañar al celoso tutor y podrá entregar una carta de amor a Rosina (**Al pensar en el dinero**).

Satisfecho con el plan, el Conde recompensa a Fígaro con monedas de oro y plata. Más tarde Rosina, sola en su cuarto, confiesa su amor por Lindoro, que no es otro que el conde de Almaviva (**Hace poco una voz**). Mientras tanto, Don Basilio, maestro de música y amigo de Don Bártolo, que conoce las intenciones de aquel para con su pupila, le aconseja calumniar al Conde para descalificarlo ante Rosina. Para convencerlo, le menciona las supuestas ventajas de la calumnia (**La calumnia, un vientecito**). Fígaro que, oculto, ha escuchado la conversación, se reúne con Rosina y le dice que Lindoro está dispuesto a todo por ella y que sólo espera una señal favorable para venir: le sugiere a Rosina que envíe un mensaje (**Atienda, Señor Fígaro**). Esta, con picardía, primero se niega y luego le da una carta para Lindoro, que ya tenía escrita, y Fígaro corre a llevársela (**Conque yo soy ¿tú no me engañas?**). Don Bártolo, que ha ingresado a la habitación, se da cuenta que falta una hoja de papel y le recrimina a Rosina por haberle escrito al Conde. (**¿Por qué tienes el dedo tan manchado de tinta?**). Además amenaza con encerrarla (**A un doctor de mi importancia**).

El Conde lleva adelante su plan y, disfrazado, comienza a golpear la puerta (**Recién en esta cámara**). Al entrar dice a Don Bártolo que tiene órdenes de alojarse allí, a lo que Don Bártolo trata de oponer resistencia y sobreviene el caos. Interviene Fígaro para anunciar que el ruido ha despertado a media ciudad y que vendrá la guardia a detenerlos si no conservan la compostura. Vuelven a discutir Don Bártolo y el Conde (**Ah, de casa, buena gente**).

Segundo Acto

El Conde, disfrazado ahora de maestro de música, se presenta ante Don Bártolo que no logra reconocerlo. Le dice que ha venido en reemplazo de Don Basilio, que "se halla enfermo", a dar su lección de canto a Rosina (**Paz y dicha en esta casa**). Don Bártolo llama a Rosina (**A clase señorita**) y esta reconoce a su amado pero disimula y se dispone a tomar su lección: canta el rondó titulado La inútil precaución, dedicándola al Conde (**Bella imagen, que risueña**). Don Bártolo, que no se da cuenta del juego de los enamorados, trata posteriormente de seducir a Rosina cantando, a su vez, lo que él considera "buena música", pero falla lamentablemente (**Fijo en ti mi retina**).

Luego, mientras el Conde y Rosina se declaran su amor, Fígaro procede a afeitarse a Don Bártolo. En ese momento entra Don Basilio para dar a Rosina su lección de canto; el plan de Fígaro y el Conde parece a punto de naufragar, pero antes que la situación quede al descubierto, ambos presionan a Don Basilio para que, a cambio de una bolsa de dinero, siga fingiéndose enfermo. Don Basilio acepta y se retira (**Don Basilio**).

Fígaro trata de distraer a Don Bártolo mientras el Conde acuerda una cita nocturna con Rosina, pero Don Bártolo los sorprende e indignado echa a Fígaro y al Conde, decisión tardía pues el encuentro de los enamorados ya ha sido concertado. Esa noche Fígaro y el Conde de Almaviva acuden sigilosos al encuentro de Rosina. Esta, que no conocía la verdadera identidad del Conde, descubre que Lindoro y el Conde de Almaviva son la misma persona (**Qué suerte llegamos ya**). ¡El amor ha triunfado y los enamorados dan rienda suelta a su alegría! Fígaro los vuelve a la realidad instándolos a escapar antes que los ruidos atraigan a alguien, pero es tarde pues Don Bártolo aparece y pretende detener al Conde ayudado por Don Basilio.

El Conde se da a conocer ante estos con su verdadero nombre y Don Bártolo debe ceder y permitir el casamiento de los enamorados. Finalmente, todos cantan al amor y a la fidelidad eterna (**Don Bártolo, Don Bártolo**).





Juan Manuel Brarda

DIRECTOR MUSICAL

Comenzó sus estudios musicales en el Conservatorio Castro de la ciudad de Río Tercero, Córdoba. Continuó perfeccionándose en Córdoba Capital en el Conservatorio Garzón, la Facultad de Artes - UNC y la Escuela Domingo Zipoli. Se inició en la actividad coral con el Maestro Hugo de la Vega e integró numerosas agrupaciones, siendo dirigido por importantes maestros con quienes participó en importantes giras nacionales e internacionales (Teatro Colón de Buenos Aires; Francia, Alemania y España). Ha sido director, entre otros, del "Coro Lírico Va, Pensiero" de La Plata. Se encuentra estudiando las carreras de Licenciado y Profesor en Música, orientación Dirección Coral en la Facultad de Bellas Artes de la UNLP. A su vez, realiza cursos de perfeccionamiento en dirección orquestal y coral y canto con importantes maestros del país y el exterior. Son algunos de ellos: Néstor Andrenacci, Mariano Moruja, Manfredo Kraemer, Josep Prats, Alberto Balzanelli, María del Carmen Aguilar, Marco Berrini, Naomi Farán. Ha participado en congresos y ha obtenido becas para jóvenes músicos. Es director de Cantuta - Grupo Vocal Femenino y el grupo vocal Diagonal 8, de la ciudad de La Plata, además del Ensamble Vocal Instrumental de Cámara en Río III. Como director participó del XI Festival Internacional de Música Barroca "El Camino de las Estancias", dirigió Galas Líricas con destacados cantantes del ámbito platense en importantes salas de la Ciudad de La Plata y proyectos de óperas Independientes. En el marco del Taller de Ópera – La ópera desde adentro (FBA – UNLP), dirigió Dido y Eneas de Purcell. Como cantante concursó en ANSILTA – Concurso Internacional de Coros de San Juan, obteniendo importantes premios. Es miembro de la Comisión Directiva Filial La Plata de ADICORA. Integra el GVD - Grupo Vocal de Difusión, dirigido por el Maestro Mariano Moruja.



Bernardo Teruggi

DIRECTOR MUSICAL

Inició sus estudios de piano y educación musical en la Escuela de Bellas Artes en 1971, y luego violín con Roberto Túbaro y viola con Carlos Sampredo. Años más tarde ingresó a la Facultad de Bellas Artes de la Universidad Nacional de La Plata, donde se formó bajo la guía de los maestros Mario Benzecry y Guillermo Scarabino. Se graduó en 1988 como Licenciado en Música con audición pública. En su etapa de formación tuvo también las enseñanzas de Federico García Vigil y Pedro Ignacio Calderón. Se perfeccionó en Francia en los Conservatorios Nacionales de París y Reims. En 1997 fue seleccionado para la Master Class de Kurt Masur junto a la Orquesta Académica del Teatro Colón. Dirigió las orquestas de la Alianza Francesa de La Plata, Juvenil de la Fundación Filarmónica de Quilmes, de Cámara Municipal de La Plata, Filarmónica de Montevideo y Estable del Teatro Argentino; sinfónicas de Chaco, Bahía Blanca, Paraná y de la Provincia de Santa Fe, Sinfónica de Salta y las bandas sinfónicas de Córdoba, Municipal de Buenos Aires y Montevideo. En la temporada 2008 dirigió en el ciclo de Ópera de Cámara del Teatro Colón II maestro di capella y El retablo de Maese Pedro, producciones en las que recibió los más elogiosos comentarios de la crítica especializada. En 2010, en el Ciclo de Ópera para Niños de la Fundación Konex dirigió El Barbero de Sevilla y en 2012 condujo Così fan tutte para la Ópera Estudio del Teatro Argentino. Su vasta actividad artística y académica lo tiene desde 1998 como director de la Camerata Académica del Teatro Argentino y en carácter de profesor de dirección orquestal en la Universidad Nacional de La Plata.



Carlos Palacios

RÉGISSEUR

Maestro de Arte Dramático, actor, autor, régisseur, director teatral, escenógrafo e iluminador, nacido en Buenos Aires. Egresó como Régisseur del Instituto Superior de Arte del Teatro Colón. Es autor del libro Ópera, la puesta en escena. En 1983 ganó el Premio Italia Luigi Pirandello, de perfeccionamiento en Dirección Teatral y Regia Lírica en el Teatro alla Scala de Milán y el Piccolo Teatro de Milán. Años más tarde, se traslada a Alemania en una tarea de investigación y actualización en el área de la regia operística. En 1985 asumió la Dirección Técnica del Teatro Argentino de la Plata, donde dirigió nuevas producciones de Turandot, Di Zauberflöte, L'Histoire du Soldat, La Italiana in Argel, Aida y Der Graf von Luxemburg. Como autor, actor y director teatral ha llevado a cabo una continua labor, presentando obras en numerosos teatros, entre ellos el Teatro Cervantes, el Teatro Colón y el Teatro General San Martín, y desarrolló una actividad ininterrumpida en los más grandes teatros del Interior del país. También realizó diversas puestas en escena en el Teatro Solís de Montevideo, el Teatro Teresa Carreño de Caracas, el Teatro Metropolitano de Medellín, el Teatro Municipal de Lima y el Teatro Central Paraguay. Desde 1991, durante varias temporadas, participa del ciclo "Vamos a la Ópera", patrocinado por la Fundación Konex. Recibe el premio Estrella de Mar a la Mejor Dirección por el espectáculo "Vamos al Tango" de la Fundación Konex, en la temporada de verano 2003. A fines del 2007 es designado Director de la Ópera de Cámara del Teatro Colón. Desde el 2010, realiza la Coordinación General del Plan Federal de Ópera y Danza, convocado por el Ministerio de Cultura de la Nación. En el mismo desempeña una tarea de coproducciones en todas las provincias de Argentina. Invitado por el Festival Internacional de Tango de Granada (España), diseñó y dirigió un espectáculo de tango llamado "Con Pinta de Poeta", un homenaje al autor Horacio Ferrer y Astor Piazzolla, durante la temporada 2013.



Alejandra Epector

ESCENÓGRAFA Y VESTUARISTA

Nació en Buenos Aires. Se formó en la Escuela de Artes del Teatro de la Universidad del Salvador. Es artista visual, escenógrafa y diseñadora de vestuario. Ha diseñado escenografía y vestuario para diferentes espectáculos. En ópera: Elektra de Strauss, Gianni Schicchi de Puccini, La Traviata de Verdi, El Barbero de Sevilla de Rossini, Hin und Zurück de Hindemith, entre otras. En teatro, El Enfermo Imaginario de Moliere, Bacantes de Eurípides, Ricardo III de Shakespeare, Subterráqueo de Dozo, entre otras. En zarzuela: Doña Francisquita de Vives, El barberillo de Lavapiés de Barbieri. En ballet contemporáneo: Metamorfosis de Kaehler. Todo esto en la Argentina y el exterior. Trabajó en la Royal Opera House en Londres, en el Teatro Colón, en el Centro Experimental del Teatro Colón y en el Teatro de la Comedia, entre otros. Representó a la Argentina en la Cuadrienal de Escenografía de Praga (1995), en Checoslovaquia con su diseño en La dama del perrito de Chejov. Participó en diferentes festivales (Barcelona, Buenos Aires) y expuso instalaciones en el Centro Cultural San Martín y en el Centro Cultural Recoleta. Recibió varios premios y menciones, entre los que se destaca el Primer Premio de Arte Digital para la Renderosity Magazine, (EE.UU., 2003) y finalista como "Diseñador del 2000" organizado por el Gobierno de la Ciudad. Es docente en la Universidad de Palermo y en el Instituto Superior de Arte del Teatro Colón. Publicó varios artículos y ponencias en el marco de la universidad y actualmente escribe para la revista del Museo Nacional del Traje.



Betina Robles

ILUMINADORA

Nacida en La Plata, Provincia de Buenos Aires. Estudió Bellas Artes, y se recibió en la Universidad de Buenos Aires de Arquitecta. Realizó los talleres de escenografía, iluminación y puesta en escena y regie en el Teatro Colón. Ha realizado diseño e iluminación en danza, ópera y zarzuela en numerosas producciones. Entre ellas, Variaciones Cromáticas alrededor del Naranja y La Belle Captive en el Centro Experimental Teatro Colón, Kyu Pink Show en el Centro Cultural General San Martín, Rigoletto en el teatro Español de Santa Rosa, La Pampa, e Hippolyte et Aricie en la Usina del Arte. Ha trabajado también en Un Ballo in Maschera, Il Trovatore y el Ciclo Hansel y Gretel, todos con la dirección de Carlos Palacios, y en producciones del Ciclo de Ópera Contemporánea, organizado por el Plan Federal de Ópera y Danza.

Reparto



FABIOLA MASINO
ROSINA
(soprano)



PATRICIA DELEO
ROSINA
(soprano)



MATÍAS TOMASETTO
CONDE DE ALMAVIVA
(tenor)



SANTIAGO MARTÍNEZ
CONDE DE ALMAVIVA
(tenor)



CRISTIAN MALDONADO
FÍGARO
(barítono)



GABRIEL VACAS
FÍGARO
(barítono)



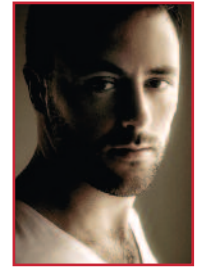
MAURO ESPÓSITO
DON BÁRTOLO
(barítono)



LEONARDO MENNA
DON BÁRTOLO
(barítono)



FELIPE CUDINA BEGOVIC
DON BASILIO
(BAJO-BARÍTONO)



ENZO ROMANO
DON BASILIO
(BAJO-BARÍTONO)



ALEJANDRA HERRERA
BERTA
(MEZZOSOPRANO)



MARÍA GOSO
BERTA
(SOPRANO)



LUIS DE GYLDENFELDT
FIORELLO / OFICIAL
(BARÍTONO)



ALEJANDRA BARRIOS
PRINCESA ROSINA



NICOLÁS SERRAITI
SÚPER-BAR



AMARELLA VILLORIA
LORO

Artistas que han participado con anterioridad en el Ciclo Vamos a la Ópera

Tenores: Anechina Gabriel, Centeno Gabriel, Capurro Gabriel, De Marval Alejandro, Franco Ricardo, Herrera Alberto, Jara Omar, Lara Norberto, Maier Ivan, Padilla Marcos, Peroni Osvaldo, Politzer Pablo, Porta Gustavo, Sarre José Luis, Schmunck Darío, Spagnolo Mario, Torella Gustavo, Ullan Carlos.

Barítonos: Ahualli Gustavo, Carrion Omar, Cattaneo Sergio Miguel, Ceron Gustavo, Espósito Mauro, Estévez Leonardo, Ferrari Jorge, Garay Luciano, Gibert Mella Enrique, Grassi Fernando, Grassi Oscar, Jáuregui Lorda Alberto, Lombardero Marcelo, López Linares Leonardo, Maldonado Cristian, Menna Leonardo, Noguera Armando, Peregrino Christian, Schiappapietra Oscar, Suárez Marzal Daniel, Torres Víctor, Trujillo Carlos, Vacas Gabriel.

Bajos: Balzanelli Andrés, De Sa Leitao Luis, Debevec Lucas, Di Nardo Alejandro, Esquivel Carlos, Labourdette Juan Pablo, Laclau Alejo, Loureiro Eduardo, Modzelewski Román, Muruaga Juan, Palma Leonardo, Rotella Claudio, Secreto José María, Solomonoff Mario, Tomaselli Bruno.

Sopranos: Albano Marisa, Barok Giselle, Biasotti Marina, Bugallo María, Bulich Gabriela, Burt Irene, Capra Mónica, Cardus Marianela, Ciarla María Teresa, Daneri María, Della Mónica Roberta, Díaz Corina, Douce Patricia, Gatti Silvia, Herrera María, Hoxter Carina, Larreategui Ana, Laso Silvia, Layseca Cecilia, Luna Estela Elsa, Machado Florencia, Marco Ana María, Martino Fernanda, Martino Silvina, Masino Fabiola, Mastrángelo Adriana, Mederos Mariana, Mera Mariana, Migale Samara Pascual, Mirabelli María Luján, Molina Mirian, Nieddu Carmen, Oddone Graciela, Penchi Laura, Polverini Laura, Power Kathryn, Rigotti Andrea, Sancho Eleonora, Serrano Marta, Sharovsky Anahi, Siniscalco Ana Laura, Sotelano Marcela, Stelman Sonia, Tortorella Silvia, Trifoglio Vanina, Videla Virginia.

Mezzosopranos: Becker Hoffman Cristina, Bongiorno María Emilia, Casanova Myriam, Correa Dupuy Virginia, De La Cruz Elena, Franco María Inés, Gauna Cecilia, Herrera Alejandra, Jacobovich Cecilia, Malvino Alejandra, Nahabian Sandra, Pichot Marcela, Sopeña Gloria, Torres Celina.

Contraltos: Carnovali Mariana, Pianigiani Sandra.

Régisseurs: Chacón Andrea, Grassi Oscar, Heredia Fernando, Kaufmann Jacobo, Palacios Carlos.

Directores musicales: Balzanelli Alberto, Carciofolo Jorge, Cardonnet Susana, De Filippi Sebastiano, De Rose Mario, Mijailovsky Andrea, Teruggi Bernardo.

Escenógrafos: Abramovich Vanesa, Bongiorno Raúl, Bottazzini Claudia, Galán Graciela, Hanczyc Claudio, Heredia Fernando, Julia Gustavo, Lozano Facundo, Ovsejevich Silvana, Palacios Carlos, Scabini Nicolás.

Vestuaristas: Bari Valentina, De Ana Hugo, Gianni Carlos, Lápiz Nidia.

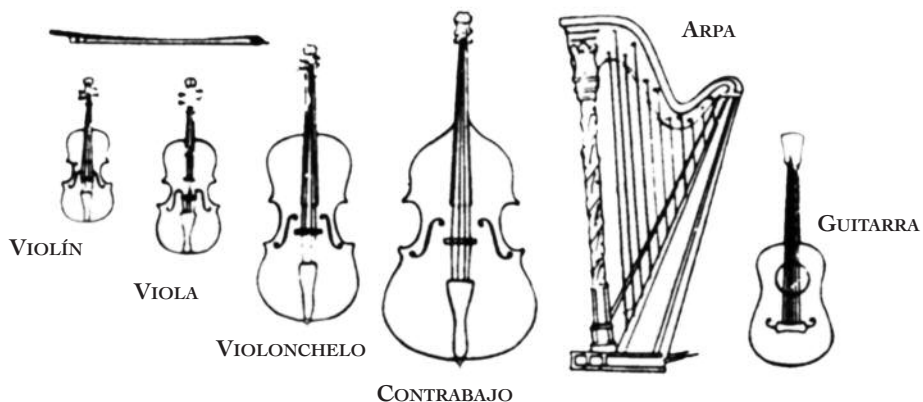
Directores de coro: Ayub Marcelo, De Filippi Sebastiano, Natalucci María Inés, Palmeri Martín, Sommerfleck Laura.

Narradores: Barbarossa Georgina, Díaz Edda, Lamaison Lydia, Pescador Pipo, Zorrilla China.

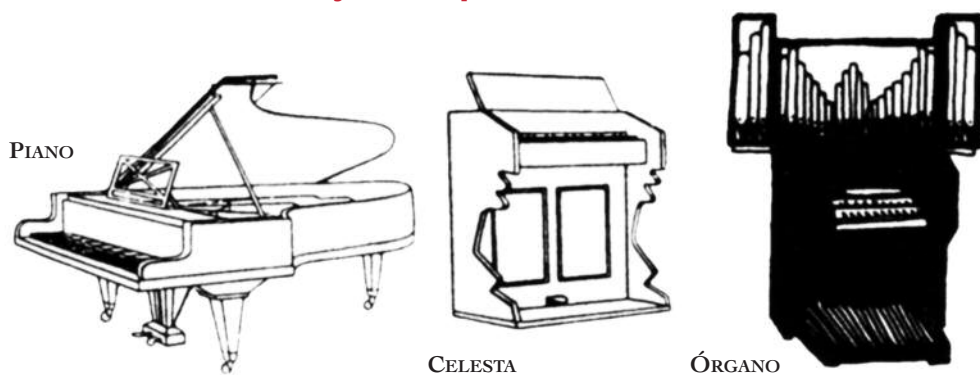
Narradores en los Ciclos Vamos al Concierto, Vamos al Ballet y Vamos al Tango: Acher Ernesto, Barbarossa Georgina, De la Vega Jorge, Disi Emilio, Gasalla Antonio, Gaturro, Rodó Juan, Silveyra Soledad.

Los instrumentos musicales

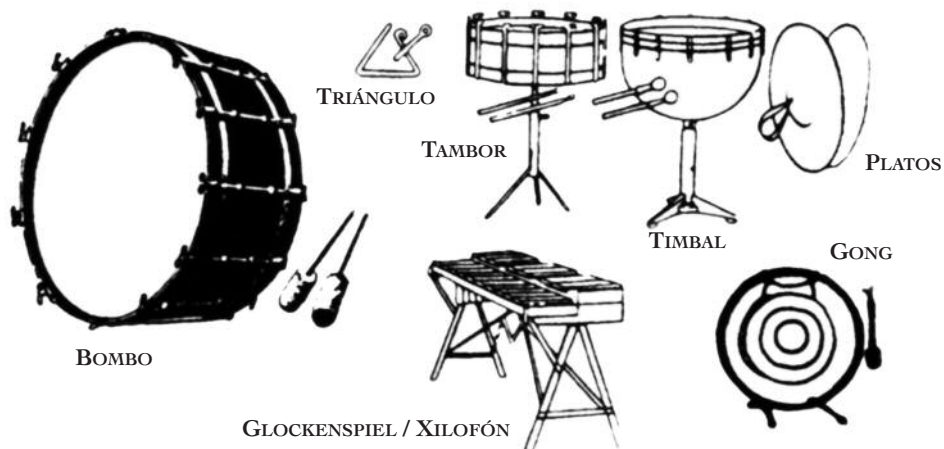
Familia de las cuerdas



Familia de teclados y de sopro

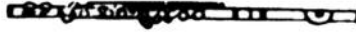


Familia de la percusión



Familia de las maderas

FLAUTA



OBOE



CLARINETE



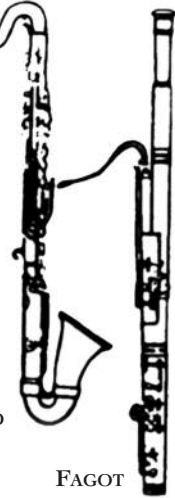
CORNO INGLÉS



FLAUTÍN



CLARINETE BAJO



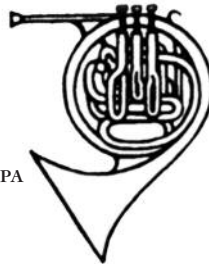
FAGOT

Familia de los metales

TROMPETA



CORNO / TROMPA



TROMBÓN



TUBA

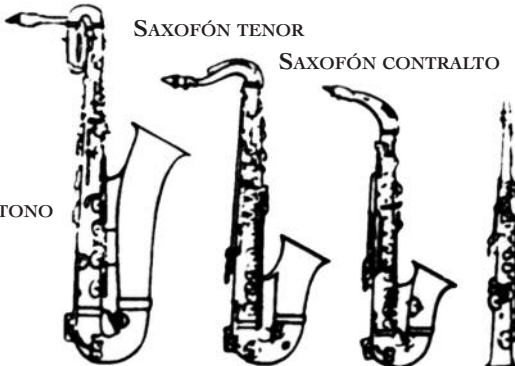


SAXOFÓN TENOR

SAXOFÓN CONTRALTO

SAXOFÓN SOPRANO

SAXOFÓN BARÍTONO



Opiniones de la crítica especializada acerca del Ciclo Vamos a la Ópera que patrocina la Fundación Konex

Clarín

(28 de marzo de 1991)

"Rossini no soñó jamás el éxito que su ópera tiene entre los chicos que van al Cervantes los sábados o los domingos por la tarde. El Barbero de Sevilla esta destinada a ser uno de los genuinos acontecimientos del año."

Napoleón Cabrera

Ámbito Financiero

(28 de marzo de 1991)

"Simpatía y soltura son características que sobresalen en este intento artístico-didáctico con claras intenciones de convencer a la gente menuda de que la ópera es divertida, comprensible y a la que pueden tener acceso."

Abel López Iturbe

La Prensa

(18 de octubre de 1991)

"La trascendencia de la serie "Vamos a la Ópera" en materia de divulgación cultural es obvia, y ha sido destacada ya de manera unánime. En esta oportunidad -vale la pena señalarlo- el público adulto era casi minoría en la sala; la representación fue seguida con atención, entusiasmo y sonrisas generales."

G. Maldé

El Cronista

(2 de junio de 1992)

"La felicidad que irradian los pequeños rostros a la salida lleva a la rotunda conclusión de que cuando se les brinda un buen espectáculo, donde no se los subestima, ellos responden disfrutándolo sin prejuicios."

Graciela Morgenstern

La Nación

(7 de junio de 1992)

"Tanto los adolescentes como los más chiquitos se sorprenden y fascinan frente a la habilidad de los cantantes, por cuyo oficio demuestran gran respeto."

Ruth Mehl

Clarín

(3 de octubre de 1992)

"Vamos a la Ópera es una invitación principalmente dirigida a los chicos sin excluir a los grandes. En lugar de despreciar la inteligencia infantil se la estimula con una ópera cómica de Rossini puesta a todo lujo y con los mejores cantantes disponibles."

Napoleón Cabrera

El Cronista Comercial

(27 de septiembre de 1993)

"Lo más destacable es el entusiasmo que elenco y público compartieron. Las caras radiantes de alegría de unos y otros hacen pensar que ese trabajo titánico que es llevar una ópera a escena valió la pena."

G. Morgenstern

Ámbito Financiero

(27 de septiembre de 1993)

"El emprendimiento es digno de los mas encendidos elogios, ya que los chicos se entusiasmaron y aplaudieron rabiosamente el final rubricando el objetivo fijado, acercarlos el arte lírico en el período en que se registra y se moldea el gusto."

A. López Iturbe

La Nación

(2 de octubre de 1993)

"El ciclo conserva su nivel en el planteo didáctico, mostrando un verdadero interés por la platea a la que está dirigida."

Ruth Mehl

El Cronista

(1 de junio de 1994)

"No son muchas, lamentablemente, las instituciones que se preocupan por ofrecer espectáculos de calidad y buen gusto para la platea infantil. Afortunadamente, la Fundación Konex lo viene haciendo desde 1991 en forma ininterrumpida. Y todos los años nos sorprende con un nuevo logro. Esta vez, se trata de haber dejado la sala del Teatro Cervantes para pasar a la del Colón... Pequeños y adultos

salen del teatro con la alegre satisfacción de haber gozado de una nueva experiencia, de manera divertida, que apela a la creatividad e imaginación individual, casi como jugando."

Graciela Morgenstern

La Nación

(30 de septiembre de 1995)

"...permite a muchos valores jóvenes de nuestra lírica presentarse sobre el gran escenario del Colón. Pero es evidente que lo que se abre al comentario es todo lo que acompaña a esta ópera para convertirla en una experiencia gozosa para los chicos. Es indudable que todo aquello que rodea a la función -incluyendo una buena traducción que permite que muchas partes se comprendan- contribuye exitosamente a que los chicos tengan una experiencia grata inolvidable."

Ruth Mehl

Clarín

(26 de junio de 1999)

"La ópera de Gioacchino Rossini, incluida en el ciclo "Vamos al Colón", se gana a la platea infantil gracias, antes que nada, a que el compositor italiano despliega en El barbero de Sevilla con particular destreza su capacidad de combinar las líneas melódicas con el humor. Los chicos vestidos de fiesta terminan así participando de un encuentro único para ellos en Buenos Aires. A la salida, se arremolinan pidiendo autógrafos de esos artistas que nunca habían visto en videoclip alguno. La vitalidad de Figaro se hace eco en el oído infantil a través de los siglos."

Juan Garff



Índice

| | |
|--|----|
| EL LAGO DE LOS CISNES – VAMOS AL BALLET EN CIUDAD CULTURAL KONEX | 2 |
| EL BARBERO DE SEVILLA – PORTADA | 3 |
| CICLO “VAMOS A LA MÚSICA” DE LA FUNDACIÓN KONEX | 4 |
| PREMIOS KONEX | 6 |
| PALABRAS INTRODUCTORIAS DEL PRESIDENTE DE LA FUNDACIÓN KONEX Y AUTORIDADES | 7 |
| PREMIOS KONEX 2015: MÚSICA POPULAR | 8 |
| AUTÓGRAFOS | 9 |
| LA ÓPERA POR NAPOLEON CABRERA. ¿POR QUÉ LA ÓPERA? ¿QUIÉNES SON LOS QUE CANTAN? | 10 |
| TÉRMINOS MUSICALES | 11 |
| ELENCO | 12 |
| ESTRUCTURA MUSICAL | 13 |
| ARGUMENTO: PRIMER ACTO Y SEGUNDO ACTO | 14 |
| BIOGRAFÍAS: JUAN MANUEL BRARDA – BERNARDO TERUGGI | 16 |
| BIOGRAFÍAS: CARLOS PALACIOS – ALEJANDRA ESPECTOR – BETINA ROBLES | 17 |
| REPARTO | 18 |
| ARTISTAS QUE HAN PARTICIPADO CON ANTERIORIDAD EN EL CICLO “VAMOS A LA ÓPERA” | 19 |
| LOS INSTRUMENTOS MUSICALES | 20 |
| OPINIONES DE LA CRÍTICA ESPECIALIZADA ACERCA DEL CICLO “VAMOS A LA ÓPERA” | 22 |
| ÍNDICE | 23 |

El Mundo de las Pelucas

JUNÍN 369 - 4954-0796 Y 4953-9482
WWW.ELMUNDODELASPELUCAS.COM.AR

KAWAI
PIANOS

RODRIGUEZ PEÑA 470
4371-1270 Y 4373-3484
WWW.BREYER.COM.AR

ESTA EDICIÓN HA SIDO REALIZADA POR LA FUNDACIÓN KONEX


Ejemplar gratuito

Producción: Fundación Konex - Tel: (54 11) 4816 0500 - Fax (54 11) 4816 1800 / 0500 int. 330

Producción gráfica e impresión: Sacerdoti S.A. - Mario Bravo 933 - CABA - Tel: (54 11) 4865-3675 - www.sacerdoti.com.ar



PATROCINA EL CICLO

25 VAMOS
TEMPORADA A LA
ÓPERA. 

AÑO 2015

